



DOCTOR
Á.N.G.A.R.O
Laboratorio
ESCÉNICO

© PIELES



PIELES
©

Á·N·G·A·R·O

Hoy se desdibujan los límites y las fronteras. Las pieles se mezclan, también los olores..., los colores... Alguien tararea una tonada antigua y lejana..., pero se te antoja tuya, de ahora. Entonces abres los ojos y está el mundo.

Si nos remontamos a otras épocas e indagamos en nuestros antepasados, no dejamos de sorprendernos al comprobar que compartimos un sinfín de matices con diferentes etnias del resto del planeta; lo que hoy reclamamos como nuestro quizás antes fue de otro lugar... y ojalá sea adoptado por otros en tiempos venideros. Al fin y al cabo, difundir la cultura es nuestro cometido y, en esta ocasión, Pieles ha viajado hasta el lugar donde habita el fuego para ello.

El sentimiento de pertenencia trae consigo, de manera implícita, el deseo de salvaguardar lo que nos identifica. Pertener a una cultura o etnia dota al ser humano de una huella atemporal que contiene todas las vivencias que, tras años o siglos, han conformado la personalidad de un colectivo. Ángaro habla de este sentimiento como vínculo común entre todos los pueblos.

Con este segundo trabajo, Pieles propone un hermanamiento entre los cinco continentes a través de las músicas populares, ya que, desde un punto de vista etnográfico, estas traen consigo el legado cultural del conjunto social al que pertenecen. El folclore musical cuenta con la capacidad de viajar tanto en el tiempo como en el espacio, así que contiene un saber común y lo derrama por el mundo. Es solo cuestión de tiempo que terminemos impregnándonos de todo.

UNA SOLA CASA



LA ÑUDEA

Ángaro nace como un proyecto artístico interdisciplinar en el que se aúnan el sonido, la palabra y el lenguaje audiovisual. Las manifestaciones populares de diferentes lugares del planeta se enlazan con el folclore prehistórico y la música popular de Canarias.

La secuencia sonora y tímbrica de Ángaro se desarrolla teniendo en cuenta el germen musical intacto y ancestral que más tarde se revirtió en un folclore global. De esta manera, se tiende un puente hasta el ritmo primigenio con la intención de reconocer el contenido artístico-cultural de Canarias y del resto del mundo y su evolución hasta nuestros días.

Ángaro pertenece al eco de un legado que aún perdura en los barrancos y el agua..., en la arena y la sal..., en las ardientes piedras..., en el aire y el viento. Un diálogo entre saberes e intuiciones, una manifestación artística concebida para incidir en la emoción del espectador.

Así como el entorno encauza la vida de los pueblos, también determina sus expresiones artísticas y su música en particular. Ángaro nace desde un sentimiento de pertenencia global, por lo que se interesa por el acervo cultural universal y propicia el acercamiento entre las diferentes culturas. Para ello, se entrelazan canciones, ritmos, palabras, danzas, imágenes y saberes populares a través de viejas y nuevas herramientas de creación.



JUST ONE HOUSE

Borders and limits are becoming blurred nowadays. Pieles is mixing things up, along with smells ..., colours ... Someone hums an old and distant tune ..., but you get the idea it's yours, from the present. Then you open your eyes and there is the world.

If we look back to earlier ages and enquire of our forebears, we will always be surprised to confirm that we share countless nuances with different ethnic groups from the rest of the planet; what we claim as ours nowadays perhaps came from somewhere else before... and hopefully it will be adopted by others in future times. At the end of the day, disseminating culture is our goal and, on this occasion, Pieles has travelled to the place where music was born to do so.

Our sense of belonging brings with it, implicitly, the desire to safeguard what identifies us. Belonging to a culture or ethnic group gives human beings a timeless hallmark containing all their life experiences that, after years or centuries, have made up the personality of a group. Ángaro speaks to this feeling as the common link joining all peoples.

With this second project, Pieles is proposing to bring all five continents together through their popular music, as, from an ethnographic perspective, this music brings with it the cultural legacy of the social group to which it belongs. Musical folklore has the ability to travel both through space and over time, so it contains a shared knowledge that it spreads around the world. It's only a matter of time before we all end up impregnated with everything.



THE IDEA

Ángaro has been created as an inter-disciplinary artistic project combining sounds, words and audio-visual language. The popular manifestations from different parts of the planet can be linked to pre-Hispanic folklore and popular music from the Canary Islands.

This sequence of sounds and timbres in Ángaro takes into account the intact ancestral musical seed that was later to become a global folklore. In this way, bridges are built between primeval rhythms in order to recognize the artistic and cultural contents of the Canary Islands and the rest of the world, and their evolution down to the present day.

Ángaro belongs to the echo of a legacy that still remains in the ravines and in the water, in the sand and in the salt, in the stones... A dialogue between knowledge and intuition, an artistic manifestation designed to emphasize emotions in spectators.

Just as our setting structures the lives of peoples around the world, it also determines their artistic expressions and, in particular their music. Ángaro is born out of a feeling of belonging to the world, so its interest lies in our universal cultural heritage in order to facilitate a rapprochement between different cultures. For this purpose, songs, rhythms, words, dances, images and popular knowledge are all linked together through old and new creative tools.





PERTENENCIA

*Hoy necesito libar de las menstruaciones de los barrancos
y beber lo que la nube deja en las hojas de las ñameras.*

*Hoy necesito oler a arena . . . ,
por eso cierro los ojos y me embarro el hocico con ella,
y entre mis párpados y la retina*

*se resuelve una silueta que me lleva hasta la cima.
Y allí, descalzo, reconozco mi huella dibujada en la piedra.*

*Hoy necesito chupar de las tetas de las cabras,
hundir mis pies en la tierra . . . y recordar.*

*Y con los pies firmes en la montaña
hilvano un sentimiento de pertenencia
que me amarra a mi linaje.*

BELONGING

*Today I need to sip the menstrual flows of the gullies
and drink what the cloud leaves on the yam plants' leaves.*

*Today I need to smell sand. . . .,
that's why I close my eyes and rub my nose in the sand,
and, between my eyelids and my retina,
a silhouette emerges and takes me to the summit.
And there, barefoot, I recognize my footprint drawn on the stone.*

*Today I need to suck on the breasts of goats,
wiggle my feet into the ground . . . and remember.
And with my feet firmly standing on the mountain
I string together a feeling of belonging
that binds me to my lineage.*



El viaje sonoro comienza con los ruidos propios de aquel escenario en que se engendraron los primeros sonidos producidos por los habitantes de las islas: el golpe de los pies en la arena, el silbo y la boca, las manos, las conchas del mar golpeadas entre sí..., quejidos que después fueron malagueñas y alegrías que fueron isas, palos..., huesos y hueseras..., balidos que luego fueron pieles y más tarde fueron tambores..., y ritmo además. La primera melodía popular adulterada en la memoria de unos cuantos, las cuerdas desafinadas... y la canción que llegó en barco y se quedó para reinventarse. Hablamos de sonidos que se fusionan durante el transcurso del espectáculo con la voz y la palabra. Murmullos que se enmarañan con pianos, vientos, cuerdas..., que se diluyen entre un abanico de instrumentos musicales que, a lo largo de los tiempos, han pertenecido al tejido musical de todo el planeta. Asimismo, en la propuesta intervienen elementos escénicos que se convierten también en instrumentos musicales; utensilios de labranza, molienda y siembra, y fuentes sonoras como piedras, maderas, agua, conchas marinas, cañas, pezuñas de animales, huesos, panderos y tambores. Por otro lado, el elenco de artistas interactúa con la escenografía, integrándose entre sus elementos, para crear una escena global donde se funden las diferentes disciplinas artísticas: actores que cantan..., músicos que actúan... En definitiva, hombres y mujeres que usan sus vidas para crear Ángaro.

CICLO Y ESCENA





CYCLE AND STAGE

Our sound-based journey begins with the early murmurs of the scenario that gave rise to the first sounds produced by the inhabitants of these islands: the sound of feet slapping on the sand, whistling, mouths, hands, seashells being struck..., laments that became malagueñas and alegrías before later giving us isas, sticks..., bones..., the bleating of sheep that later gave us skins and then drums..., and rhythm as well. The first popular melody adulterated in the memory of a few, chords out of key... and the songs that reached us by sea and remained here to be reinvented. We are talking here of sounds that meld together with words and the human voice in the course of the performance. Murmurs that mesh with pianos, woodwinds, strings..., and become diluted in a range of musical instruments that, over time, have belonged to the musical fabric of the entire planet. Furthermore, this proposal includes stage elements that also become musical instruments; tools for ploughing, milling and sowing, and other sound sources such as stones, wood, water, seashells, reeds, animal hooves, bones, tambourines and drums. On the other hand, the cast of artists interact with the staging, merging with its elements in order to create a global scene in which the various artistic disciplines come together: actors who sing..., musicians who perform... In short, men and women using their lives to create Ángaro.



ÁNGARO
TRIGO TOSTADO
AIRES DE MALI
FUJARA
MAGDALENA
GOFIO Y JAREA
ALISIOS
EL VELORIO DE LOS ANGELITOS
SORONDONGO
TANGANILLO
TANGO GUANCHERO
LA FLORIDA
TINDAYA
MALAGUEÑA DEL TAMBOR
SAN BORONDÓN

PROGRAMA



© PELES

Á·N·G·A·R·O

Ángaro crea puentes narrativos entre pasado y futuro que dotan al espectáculo de un carácter atemporal...; tradiciones, recuerdos y maneras que perviven en la memoria colectiva de un pueblo.

PRODUCCIÓN

Laboratorio Escénico S. L.

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Jonatan Rodríguez

DIRECCIÓN ESCÉNICA

Oswaldo Bordón

CREACIÓN MUSICAL

Jonatan Rodríguez

CAPITÁN DE COMPAÑÍA

Fede Beuster

ELENCO

Fátima Rodríguez

Laura Álvarez

Guillermo Molina

Germán G. Arias

Jeremías Martín

Juan Antonio Mora

Itahisa Darias

Ventor de la Guardia

Fede Beuster

Carlos Castañeda

Jonatan Rodríguez

DISEÑO DE ILUMINACIÓN

Dimas Cedrés

DISEÑO DE SONIDO

Ubaldo Pérez

RESPONSABLES DE SONIDO

Ubaldo Pérez

Jonás García

LA COMPAÑÍA

THE COMPANY





Jonatan Rodríguez - DIRECCIÓN ARTÍSTICA - Percusiones

Artista multidisciplinar especializado en percusiones y músicas de raíz. Compositor, diseñador gráfico, videocreador, fotógrafo y director artístico de espectáculos multidisciplinares. Durante su trayectoria profesional, ha colaborado con numerosas bandas insulares y artistas nacionales e internacionales, con los que ha llevado a cabo un itinerario artístico alrededor del mundo. Como director, videocreador, músico o creador musical, ha participado en diversas propuestas y espectáculos multidisciplinares, entre los que destacan los siguientes: *Terekite-tap; Cambuyón; Cromosomos; Labyrinth; Gläss, concierto etéreo*;ertura de la International Society for Music Education; *Agua de volcán; Semblanza de Rafael Arozarena: Amanecer de un poeta; Refinado, la cruda historia; Génesis* (Premios Canarias 2011); *Amar Canarias; Suite para siete islas; Piélago; Félix, el canarinho de Lisboa; Canto al trabajo* (Premios Canarias 2014); *PIELconPIEL* y Ángaro.

Oswaldo Bordón - DIRECCIÓN ESCÉNICA

Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de La Laguna, realiza cursos de doctorado en la Facultad de Letras de la Universidad de Lisboa. Ha sido director artístico y cocreador de los espectáculos *Yo te recordé, Lisboa y Félix, el canarinho de Lisboa* (Laboratorio Escénico); *El rincón de la fantasía* (4Bichos); *Mararia* —teatro al aire libre basado en la novela homónima de Rafael Arozarena— (Artes Escénicas de Tejina); *La fábrica de las mentiras y El escaparate de la transparencia* (Laboratorio Teatral Terapéutico —LTT—), entre otros. Ha sido miembro del grupo Nexo y su espectáculo *El mercado sonoro* además de cofundador de Portadores de Sueños. Actualmente es profesor de Artes Escénicas en el Bachillerato de Artes, Música y Danza del IES La Laboral, con quien ha ganado las ediciones 11^a, 12^a y 13^a de los Premios Buero de Teatro Joven en la comunidad autónoma de Canarias con los espectáculos *La casa de Bernarda Alba, Esperando a André Breton y MarariaS*, respectivamente.



Fátima Rodríguez - VOZ Y PERCUSIONES

Enthusiasta de las músicas populares, siempre ha estado vinculada al folclore tradicional canario, nutriéndose de su esencia, pero también permitiéndose otras formas de interpretarlo. Ha recorrido distintos puntos de las islas Canarias, la península ibérica y también ha llevado su voz a diversos países de los cinco continentes para participar en encuentros de solistas, festivales internacionales y otros eventos importantes como la Exposición Universal de Shanghái. Ha colaborado con numerosas formaciones del archipiélago canario: A. F. Guantejina, Siembra Folk, Parranda de Amigos, San Borondón, AFU, Raíz Canaria, Nexo, Sonoridades, Saudade, La Mirada Automática, Araguaney, Terekite-tap, Alfama, Portadores de Sueños, Juan Carlos Martín Grupo... Ha formado parte de varias propuestas multidisciplinares: *Un paseo por las islas; Tewiza; Gläss, concierto etéreo; Génesis; Piélago; La sal en mis venas; Félix, el canarinho de Lisboa...*



Laura Álvarez - VOZ Y PERCUSIONES

Ya desde su niñez se interesa por el canto, por lo que, más adelante, decide tomar en serio sus inquietudes y comienza a recibir clases durante algunos años. A partir de entonces, la atracción por el espectáculo la ha llevado a formar parte de trabajos musicales de diversa índole. En la actualidad, es cantadora y solista de la A. F. Guantejina, corista de La Isla Music y corista en algunos de los proyectos de la Coral Reyes Bartlet, así como cantante del espectáculo multidisciplinar *Canto al trabajo*. Estas formaciones le han dado la posibilidad de participar en varios festivales internacionales. Actualmente, es una de las voces solistas del grupo musical Filigrana, que basa su repertorio en los cantos y toques de la música tradicional peninsular.



Jeremías Martín - PIANO Y ACORDEÓN

Pianista, acordeonista, arreglista y docente. Ha colaborado con formaciones de reconocido prestigio —como Parranda de Cantadores, Mestisay o Los Sabandeños— y con los solistas Benito Cabrera, José Manuel Ramos, Aristides Moreno, José Vélez, Isabel González, Beselch Rodríguez, Claudia Álamo... Ha realizado giras por Estados Unidos, Venezuela, Argentina, Inglaterra, Portugal y Japón. Ha intervenido en la banda sonora de las películas *Oscar, una pasión surrealista* y *El vuelo del guirre* como acordeonista y pianista. Ha participado en el Festival Internacional de Música de Cine de Tenerife (Fimucité) y en el Festival Internacional de Acordeón de San Antonio de Texas. En 2009 presenta su primer disco en solitario, *Nuevos aires*, y el proyecto *Canarias a tres fuelles* para la recuperación y la difusión de la música canaria a través del acordeón.



Germán G. Arias - FLISCORNO Y TROMPA

Se forma en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Además, ha estudiado armonía y piano, música de cámara, dirección y composición, así como jazz en Madrid y Las Palmas de Gran Canaria. En 1999 crea el grupo Artenara, del que, además de miembro fundador y director musical, es compositor de la mayoría de los temas que están incluidos en su primer disco, trabajo que resultó finalista en dos categorías de los Premios de la Música. En 2011 presenta su nuevo trabajo multidisciplinar, *Suite para insectos*. En la actualidad, es componente de la formación Malpaís, a la que también pertenecen Domingo Rodríguez (*el Colorao*), Carlos Oramas y Germán López. Recientemente, ha realizado composiciones para una serie documental y arreglos musicales para la Orquesta Sinfónica de Tenerife.

Juan Antonio Mora - BAJO Y CONTRABAJO

Comienza sus estudios musicales de bajo eléctrico en la Escuela de Música Moderna de Los Realejos, con los bajistas José Carlos Machado y Felu Morales. Ha formado parte de diferentes bandas de diversos estilos (Eleband, Malos Modos, Quarta Feira, MoBBA, Orquesta Módulo 22, Magec, etc.), con las que ha participado en la grabación de varios discos. Su formación clásica se inicia en la Escuela de Música de La Orotava, para luego pasar al Conservatorio Profesional de Música de Tenerife, donde reailiza sus estudios con contrabajistas como Peter Jones y Alain Bourguignon. Termina esta etapa con la calificación de sobresaliente. Ha colaborado con agrupaciones como la Joven Orquesta Sinfónica de Tenerife, con diferentes bandas de música y corales de Tenerife y es habitual en los festivales de música de cámara que organiza el Ensemble Villa de La Orotava.



Itahisa Darias - VIOLÍN Y SILBO

LLicenciada en Música en la especialidad de violín por el Conservatorio Superior de Música de Canarias y diplomada en Magisterio Musical por la Universidad de La Laguna. Ha realizado cursos de perfeccionamiento del violín con profesores de reconocida trayectoria como Lev Chistyakov, Mincho Minchev, Anne-Marie North, Olga Arzilli Roberto Túbaro, entre otros. Asimismo, ha incrementado su formación con seminarios de orquesta y cursos de cuarteto de cuerda con el Cuarteto Leonor. Ha colaborado como intérprete con: la Orquesta de Cámara Garajonay, la Joven Orquesta Sinfónica Internacional de Bremen (Alemania), la Orquesta del Festival de Música de Cámara de La Orotava, la Orquesta del Festival de Zarzuela de Tenerife, la Orquesta de la Asociación de Amigos Canarios de la Zarzuela, la Joven Orquesta de Canarias (JOCAN), etc. También ha realizado recitales como solista, y actualmente forma parte de diversas formaciones de cámara entre las que destaca Cuarteto Preludio y Cuarteto Piazzolla.

Ventor de la Guardia - PERCUSIONES

Percusionista, cantante y productor en el ámbito musical y audiovisual. En 1996 decide formar la banda Species, formación que se posiciona rápidamente como referente en la escena rock nacional del momento y lo lleva a participar en los principales festivales de España, en los que comparte escenario con grupos musicales de renombre nacional e internacional. Tras la grabación de su primer disco con Species, decide retomar su formación académica y se gradúa como maestro especialista en educación musical. Actualmente, es el director del grupo de percusión del Colegio Echeyde I, centro en el que lleva once años ejerciendo como maestro de música. Su proyecto más reciente, Green Cohete, nace en agosto de 2012 y es una propuesta en la que los sonidos de la vieja y la nueva escuela alternan acompañados de guitarras, percusiones y voz.



Fede Beuster - PERCUSIONES

Inicia sus estudios musicales a edad temprana de forma autodidacta. Más adelante amplía su formación musical con la participación en numerosos seminarios y cursos de perfeccionamiento. En 1996 asiste a un seminario en el Berklee Collage of Music, donde recibe un reconocimiento como alumno destacado. En la actualidad, es un pilar indispensable en diversas formaciones musicales y producciones discográficas de Canarias. Además, en 2014 comienza su andadura en el mundo de los musicales bajo la dirección artística de Jaime Azpilicueta. Ha colaborado con los siguientes artistas y proyectos: Aristides Moreno, Benito Cabrera, Chiqui Pérez, Cali Fernández, Luisa Machado, Elsa Baeza, Argelia Fragoso, Atcheré, Rogelio Botanz, José Manuel Ramos, Ismaila Sane, Beselch, Son Iyá, Fimucité 2014, el musical *Jesucristo Superstar* y Pieles.

Guillermo Molina - SILBO Y PERCUSIONES

A partir del año 2005 participa activamente en la Asociación de Artes Escénicas de Tejina; en un principio, en el montaje de decorados para las obras teatrales y, poco después, pasa a formar parte del elenco habitual de actores que dirige Oswaldo Bordón. Por otro lado, sus inquietudes musicales lo llevan a acercarse a la percusión canaria para conocerla de manera autodidacta, y también se preocupa por recibir clases para continuar evolucionando. En el año 2011 se instruye en el uso del lenguaje silbado con Diana Vilalba y David Díaz. Posteriormente conoce los silbos de don Lino Rodríguez (La Gomera) y de don Amadeo Quintero (El Hierro). Imparte clases de esta disciplina en el centro ciudadano El Tranvía durante los años 2012 y 2015. Asimismo, en 2013 colabora con la empresa informática grancanaria Climax en la creación de la aplicación de silbo gomero para telefonía móvil Yo silbo.



Carlos Castañeda - PERCUSIONES

Carlos Castañeda comienza sus estudios de percusión en la Escuela Municipal de Música de San Cristóbal de La Laguna con el profesor Emilio Díaz. En el año 2007 finaliza el Grado Medio en la especialidad de percusión en el Conservatorio Profesional de Música de Santa Cruz de Tenerife. En 2011 concluye sus estudios de percusión de la mano del profesor Juan Francisco Díaz, y obtiene las máximas calificaciones. Es miembro fundador de Tak-Nara Percussion Group desde 2008, con quien ha llevado a cabo conciertos en España, Bélgica, Alemania, Eslovenia, Serbia, Italia y Estados Unidos, donde en noviembre de 2013 participa en la convención de percusión más importante del mundo PASIC, en Indianápolis. Con esta misma formación realiza una grabación discográfica en el año 2010. Actualmente es profesor de percusión en el Conservatorio Profesional de Música de Santa Cruz de Tenerife y colaborador de la Orquesta Sinfónica de Tenerife y la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria.



THE TECHNICAL TEAM

EL EQUIPO TÉCNICO



Ubaldo Pérez - DISEÑO DE SONIDO

Composer, arranger and guitarist, currently dedicated to the production of audio in studio and direct for projects like Musical.IES, Manos a la Ópera, Terekitap, Orquesta Sinfónica de Tenerife, Cambuyón y Pieles. Sound designer and audio operator for festivals, musical comedies and national and international groups like Taburiente, Taller Canario, EvilMrSod and many others. He has collaborated with Estudios Multitrack in the recording and mixing of numerous discographic works for orchestras like the Caracas Latin Band; singers like Agustín Ramos, Sito Morales, Andrés Molina, Rogelio Botanz...; rock groups like Species, Las Ratas, FFF...; and other projects related to the Canarian folklore.

Dimas Cedrés - DISEÑO DE ILUMINACIÓN

Technical lighting designer formed in the theatrical field that has developed his work in festivals, concerts, dance spectacles, television... In the last decade, he has also worked as a technical audiovisual and video-DJ, and has delved into the world of architectural lighting. He has provided his services to companies and proposals such as Agua de volcán (Expo Zaragoza 2008); Cambuyón; Island; Canary Gold; Terekitap; Gläss, concierto estéreo; Refinado, la cruda historia; La reunión de los Zanni... In addition, he has combined his work as a technician with teaching, in a manner that has taught courses of lighting in different centers of education.



Jonás García - RESPONSABLE DE SONIDO

Formed as an audio engineer at the University of Telecommunications of Las Palmas de Gran Canaria, he has focused his professional experience in the field of discographic production and live sound. As a producer, he has participated in various projects of some of the most significant artists of the Canaries like Miguel Manescau, José Alberto Medina, Fran Baraja, ST Fusion, Morimoto Sisters, Ida Susal, Añor Vaina, Mento or Beatriz Alonso from his SuperstereO Recording Studio, over a period of more than ten years of professional activity. His work has also extended to postproduction of audio for pieces of dance, theater, television and cinema, as well as composition and arrangements for some Canarian artists. As a composer, arranger and producer, he has led his project SuperstereO for years, with which he has published three discographic works.



Laboratorio
ESCÉNICO

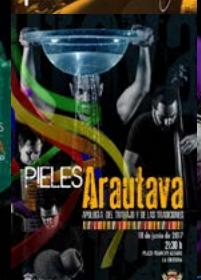
PIELES
Á·N·G·A·R·O

2015-2019

TRAYECTORIA TRAJECTORY



Laboratorio
ESCAFÉNICO



PRENSA PRESS



Laboratorio
ESCAFÉNICO



CONTACTO

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

JONATAN RODRÍGUEZ

Tfno.: (+34) 629 392 340

info@laboratorioescenico.com

PRODUCCIÓN

produccion@laboratorioescenico.com

Laboratorio
ESCÉNICO

PIELES
Á.N.G.A.R.O